



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0644583	1		Verschlußschraube	lock screw	vis d'arrêt
2	0670293	1		Anschweißnippel	weld-on nipple	raccord de soupape
3	0479608	8		Mutter	nut	écrou
4	0611565	19		Scheibe	washer	rondelle
5	0668675	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
6	0655264	8		Schraube	screw	vis
7	0670264	1		Isolierung	insulating	insolement
8	0670272	1		Zulaufbehälter	container	réservoir
9	0670726	4		Blindnietmutter	blind rivet nut	écrou à seetir
10	0663445	6		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
11	0663047	2		Hülse	sleeve	douille
12	0642781	3		Schraube	screw	vis
13	0661742	4		Mutter	nut	écrou
14	0485985	8		Scheibe	washer	rondelle
15	0670266	1		Aufnahme	receiver	récept
16	0665871	4		Scheibe	washer	rondelle
17	0665203	4		Schraube	screw	vis
18	0671559	1		Winkel	elbow	coude
19	0671610	1		Schottverschraubung	bulkhead fitting	connexion à vis de cloison
20	0670320	1		Schottverschraubung	bulkhead fitting	connexion à vis de cloison
21	0659779	1		Halter	holder	porte-outil
22	0648726	4		Schraube	screw	vis
23	0646783	8		Schraube	screw	vis
24	0671555	2		Befestigung	fixation	fixation
25	0671557	1	V	Abdeckung	covering	couverture
26	0663042	8		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
27	0663041	2	V	Scharnier	hinge	charnière
28	0670268	1		Deckel	cover	couvercle
29	0659009	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
30	0665871	8		Scheibe	washer	rondelle
31	0633074	8		Mutter	nut	écrou
32	0649934	1		Mutter	nut	écrou
33	0670274	1		Schutzgitter	protective grate	grille protective
34	0661741	1		Mutter	nut	écrou
35	0633369	2		Scheibe	washer	rondelle
36	0643704	1		Schraube	screw	vis
37	0663129	1	V	Ölschauglas	sight glass	verre indicateur
38	0671793	1	V	Zeigerthermometer	pointer thermometer	thermomètre à aignille

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com